



## **Hausordnung**

### **I. Anreise, Anmeldung und Abreise**

1. Unsere Gäste haben sich bei ihrer Ankunft auf dem Hotelgelände vor Inbesitznahme der Unterkunft persönlich einzeln anzumelden. Legen Sie bitte Ihre Fotoausweise unseren Mitarbeitern zur Registrierung vor.
2. Bei Staatsbürgern von außerhalb des EWR (Europäische Union, Liechtenstein, Norwegen, Island und die Schweiz) sind die gesetzlich geforderten Dateninhalte anzugeben (Gesetz Nr. II von 2007 und Regierungsverordnung Nr. 114/2007). Das Hotel muss diese Daten an die Fremdenbehörde weiterleiten.
3. Sie können die Zimmer am Anreisetag ab 14.00 Uhr in Besitz nehmen.
4. Am Abreisetag dürfen die Zimmer bis 10.00 Uhr benutzt werden; unsere Gäste dürfen sich am Abreisetag bis 12.00 Uhr im Hotelbereich aufhalten und die dort angebotenen Dienstleistungen in Anspruch nehmen.
5. Der Preis der bestellten Dienstleistungen (einschließlich des Unterkunftspreises) ist bei der Ankunft zu begleichen; außerdem sollen auch die Dienstleistungen, die Sie vor Ort in Anspruch nehmen wollen, im Voraus zu bezahlen.
6. Vor der endgültigen Abreise aus dem Hotel müssen Sie sich an der Rezeption abmelden!

### **II. Kraftfahrzeuge**

7. Mit Fahrzeug anreisende Gäste dürfen nach vorheriger Registrierung an der Rezeption auf das Hotelgelände einfahren und dürfen dieses erst verlassen, nachdem sie ihre fälligen Zahlungen beglichen haben.
8. Pro Zimmer wird ein Parkplatz kostenlos zur Verfügung gestellt. Für jedes weitere Fahrzeug ist das Parken kostenpflichtig, gemäß dem aktuellen Preistarif (April 2025: 4.150 HUF/Nacht). Sowohl der kostenlose als auch der kostenpflichtige Parkplatzservice gelten für 24 Stunden: von 12:00 Uhr bis 12:00 Uhr. Sollte die Parkzeit vor dem Check-in oder nach dem Check-out liegen, ist dies nach Absprache mit dem Personal und gegen Zahlung einer Parkgebühr möglich.
9. Auf dem Hotelplatz gelten die Vorschriften der Straßenverkehrsordnung: Fahren unter alkoholischem Einfluss ist VERBOTEN; für den Fahrzeugverkehr ist eine Höchstgeschwindigkeit von maximal 5 km/h erlaubt.

### **III. Wissenswerte Informationen**

10. Die Rezeption ist von 9.00 bis 19.00 Uhr geöffnet. Davon abweichende An- oder Abreisewünsche teilen Sie uns bitte unbedingt an die Email-Adresse [reservation@platan-hotel.hu](mailto:reservation@platan-hotel.hu) mit!

**Platán Hotel\*\* Zamárdi**

Cím: 8621 Zamárdi, Damjanich u. 2., E-mail: [reservation@platan-hotel.hu](mailto:reservation@platan-hotel.hu)  
Web: [www.platan-hotel.hu](http://www.platan-hotel.hu)

11. Die Nachtruhe im Hotelbereich dauert von 23.00 bis 06.00 Uhr. Wir bitten Sie, während dieser Zeiten laute Tätigkeiten zu unterlassen, um anderen Gästen eine ungestörte Ruhezeit zu ermöglichen.
12. Die Hotelleitung hat das Recht, nächtliche Ruhestörer sowie Ordnungsstörer und Schadenverursacher – nach einmaliger Aufforderung – vom Hotelgelände zu verweisen.
13. Bei einem Geländeoverweis werden bereits bezahlte Beträge nicht zurückerstattet.
14. In unserem Hotel finden auch Veranstaltungen statt. Über diese werden unsere Gäste auf der Info-Tafel an der Rezeption informiert. Je nach Veranstaltung kann es zu Änderungen der angegebenen Ruhezeiten kommen bzw. es kann auch vom Üblichen abweichende, stärkere Lärmeffekte (z.B. Musik) geben! Wir bitten daher um Ihr Verständnis!

#### **IV. Personen unter 18 Jahren**

15. Personen, die ihr 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, dürfen sich nur unter Aufsicht eines Erwachsenen im Hotel aufhalten. Bei Gruppenurlaub haften die die Gruppe begleitenden Pädagogen und volljährigen Gruppenleiter für die nicht volljährigen Personen. Minderjährige Personen dürfen nur nach dem vollendeten 16. Lebensjahr und nur bei Vorlage einer schriftlichen Genehmigung der Eltern im Hotel einchecken. Ein Genehmigungsformular kann auf der Homepage des Hotels heruntergeladen werden Für minderjährige Personen, die ohne Altersangabe online buchen und im Hotel eintreffen, übernimmt das Hotel keine Verantwortung!
16. Spielgeräte auf dem Spielplatz dürfen nur bis zu 50 kg oder maximal bis zum 14. Lebensjahr benutzt werden.

#### **V. Haustiere im Hotel**

17. Es dürfen nur friedliche, nicht furchterregende Haustiere ins Hotel mitgenommen werden, und zwar gegen ein verbindliches Entgelt.
18. Die für Haustiere geltenden Preise sind in der jeweiligen Preisliste des Hotels enthalten.
19. Bringen Sie bitte den Impfpass Ihres Haustieres mit! Der Pass ist auf Aufforderung vorzulegen.
20. Die Benutzung einer Leine ist obligatorisch vorgeschrieben!
21. Es dürfen KEINE Haustiere auf den Spielplatz oder ins Schwimmbecken mitgenommen werden!
22. Tierhalter sind verpflichtet, auch im Hinblick auf ihre Tiere auf Ordnung und Sauberkeit zu achten!
23. Vierbeinige „Gäste“ dürfen gegen ein gesondertes Entgelt im Hotelbereich gehalten werden; für den Aufenthalt eines Haustieres ist eine Extra-Reinigungsgebühr zu entrichten.
24. Es ist verboten, Tiere auf dem Hotelgelände – selbst wenn sie angeleint sind – allein zu lassen!
25. Maximal zwei Haustiere sind in einer Einheit erlaubt.

#### **VI. Instandhaltung / Ausstattungen / verursachte Schäden**

**Platán Hotel\*\* Zamárdi**

Cím: 8621 Zamárdi, Damjanich u. 2., E-mail: [reservation@platan-hotel.hu](mailto:reservation@platan-hotel.hu)  
 Web: [www.platan-hotel.hu](http://www.platan-hotel.hu)



26. Unsere Gäste sind verpflichtet, die Ausstattungsgegenstände der Wohneinheit zu kontrollieren. Falls Sie Abweichungen, Mängel oder Beschädigungen entdecken, teilen Sie es uns bitte sofort mit! Nachträgliche Reklamationen werden nicht angenommen!
27. Verursachte Schäden müssen ersetzt werden!
28. Es ist VERBOTEN, die im Hotel befindlichen Unterkünfte, Einrichtungs- und Ausstattungsgegenstände zu beschädigen! Vorsätzliche Beschädigungen oder die Entwendung von Einrichtungsgegenständen haben in jedem Fall eine Schadenersatzpflicht vor Ort und/oder eine Anzeige sowie Verweisung aus dem Hotel zur Folge. Falls die Person des Schadenverursachers nicht eindeutig identifiziert werden kann, haftet der Bucher der Unterkunft (der Empfänger der ausgestellten Rechnung) für den Schaden. Stellt sich die Schadenverursachung oder deren tatsächliches Ausmaß erst nach der Abreise heraus, wird das Hotel den Schadenverursacher (den Empfänger der ausgestellten Rechnung) zur Schadenersatzleistung auffordern.
29. Wie auch immer geartete eigenmächtige technische Eingriffe in die Ausstattungs- und Einrichtungsgegenstände der Zimmer bzw. die Umstellung der Möbel in den Zimmern sind streng verboten! Für daraus resultierende Handlungen übernimmt das Hotel keine Haftung!
30. Wir bitten Sie, die Ausstattungsgegenstände nur innerhalb des Hotelgeländes zu benutzen! Für den Mangel ist der Bucher der Unterkunft (der Rechnungsempfänger) verantwortlich.

## VII. Sicherheit

31. Für auf dem Hotelgelände verlorene, liegen gelassene Wertsachen wird KEINE Haftung übernommen!
32. Denken Sie an den Schutz Ihrer Wertsachen; wir empfehlen Ihnen, die Türen und Fenster der Zimmer stets verschlossen zu halten, wenn Sie sich nicht in der Nähe aufhalten! Wir machen Sie aufmerksam, dass der Schutz Ihrer Wertsachen in erster Linie Ihre Aufgabe ist; hierfür raten wir Ihnen, vor dem Reiseantritt eine Reise- und Vermögensversicherung abzuschließen. Darüber hinaus empfehlen wir Ihnen, Ihre Wertsachen nicht unbeaufsichtigt zu lassen sowie auch Ihre Fahrräder abzusperren.
33. Bei Elementar- und Unwetterschäden (Hagel, Baumsturz, herunterfallende Äste und Zweige usw.), Brand, Infektionen und Krankheiten, Schäden aus Straftaten, Regelverstößen oder Terrorhandlungen übernimmt das Hotel KEINE Haftung!
34. Die Brandschutzordnung des Hotels kann an der Rezeption eingesehen werden; genau so der Fluchtplan, der auch in den einzelnen Wohneinheiten ausgehängt ist.
35. Erste Hilfe kann an der Rezeption in Anspruch genommen werden. Falls Sie infolge eines Unfalls versorgt werden müssen, benachrichtigen Sie bitte das Hotelpersonal!
36. Die Dienstleistungen des Hotels kann jeder auf eigene Verantwortung in Anspruch nehmen. Wir bitten Sie, auf die bestimmungsgemäße Benutzung sowie darauf besonders zu achten, dass Kinder unter 14 Jahren bestimmte Geräte oder Anlagen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen dürfen.
37. Die Regeln für die Benutzung des Wasserbeckens und des Spielplatzes wurden neben den Anlagen ausgehängt

**Platán Hotel\*\* Zamárdi**

Cím: 8621 Zamárdi, Damjanich u. 2., E-mail: [reservation@platan-hotel.hu](mailto:reservation@platan-hotel.hu)  
Web: [www.platan-hotel.hu](http://www.platan-hotel.hu)



## VIII. Umweltschutz

38. Unser Hotel liegt in einer besonders umweltsensiblen Zone des Balaton. Personen, die sich hier aufhalten, sind zum Schutz der Umwelt und der Pflanzen verpflichtet.
39. Es ist VERBOTEN, auf dem Hotelgelände Müll wegzuwerfen! Denken Sie auch an die nächsten Gäste und verlassen Sie bitte Ihre Unterkunft bei Ihrer Abreise in sauberem Zustand! Müll und Abfälle deponieren Sie bitte in den hierfür bestimmten Müllsammelbehältern!
40. In den Müllcontainern, die mit entsprechenden Aufschriften für die selektive Müllsammlung versehen sind, darf KEIN anderer Müll deponiert werden! Bezuglich der Entsorgung gefährlicher Abfälle (z.B. gebrauchte Akkus, Batterien usw.) fragen Sie bitte an der Rezeption nach.
41. Falls Sie feststellen, dass Benzin oder Öl aus Ihrem Fahrzeug **austritt**, melden Sie das bitte unverzüglich an der Rezeption!
42. Schonen Sie bitte die Pflanzen und Sträucher im Hotel. Zweige und Triebe sollen nicht abgebrochen oder abgeschnitten werden (falls diese Sie stören, sagen Sie bitte an der Rezeption Bescheid). Bitte achten Sie darauf, dass Sie keine Baum- und Strauchsetzlinge zertreten und die Pflanzen am Rande der Parkplätze beim Ein- und Ausparken nicht beschädigen!
43. ES IST STRENG VERBOTEN, in die Bäume Nägel einzuschlagen, Speisereste oder Schmutzstoffe durch Ausschütten in die Bepflanzung zu entsorgen. Die Aushebung von Gräben oder Gruben ist nicht einmal vorübergehend gestattet!

## IX. Baden

44. Kinder unter 6 Jahren sowie nicht schwimmkundige Kinder unter 12 Jahren dürfen sich nur unter direkter Aufsicht eines Erwachsenen im Wasser aufhalten. Für die Kinder sind ihre Eltern oder erwachsenen Begleiter verantwortlich.
45. Auf der Sonnenfläche am Ufer sind die üblichen Aktivitäten (Sonnenbad, Sport, Spielen) erlaubt. Aktivitäten, die diese stören oder die Umwelt schädigen, sind untersagt.
46. Jedermann ist verpflichtet, während des Aufenthaltes im Strandbereich auf das eigene und das Körperheil anderer Menschen zu achten.
47. Das Badgelände nicht besuchen dürfen Personen, die:
  - an einer Fieberkrankheit, Darm- oder Magentrakterkrankung oder an einer ansteckenden Hauterkrankung leiden,
  - an einer mit Krampfzuständen oder Ohnmachtsanfällen verbundenen Krankheit leiden,
  - von einer großflächigen krankhaften Deformation betroffen sind,
  - betrunken sind oder unter Drogeneinfluss stehen.

## X. Rauchen

Platán Hotel\*\* Zamárdi

Cím: 8621 Zamárdi, Damjanich u. 2., E-mail: [reservation@platan-hotel.hu](mailto:reservation@platan-hotel.hu)  
Web: [www.platan-hotel.hu](http://www.platan-hotel.hu)



48. Rauchen ist nur an den dafür vorgesehenen Stellen erlaubt. Wir bitten Sie, in unseren Zimmern, Gemeinschaftsräumen und an der Rezeption nicht zu rauchen.
49. Raucher werden gebeten, auf die Nichtraucher besonders Rücksicht zu nehmen! Hierfür sollen Zigarettenstummel (Kippen) und andere Abfälle – aus Brandschutz- und Umweltschutzgründen – im Müllcontainer entsprechend entsorgt werden, damit das Hotel sowohl die ästhetischen als auch die Sicherheitsanforderungen erfüllt.

#### **XI. Anfertigung von Foto- und Videoaufnahmen**

50. Foto- und Videoaufnahmen dürfen im Hotel nur angefertigt werden, wenn die darauf abgebildeten identifizierbaren Personen dazu ihre Zustimmung erteilt haben. Wir weisen alle unsere Gäste auf die Einhaltung der einschlägigen Rechtsvorschriften hin.
51. Wir informieren Sie auch auf diese Weise, dass die Beauftragten des Hotels berechtigt sind, bei Events und Veranstaltungen auf dem Hotelgelände Bild- und Tonaufnahmen zu machen. Diese Personen sind von dem Hotel dazu bevollmächtigt worden, um die angefertigten Aufnahmen für Marketingzwecke zu verwenden. Wir sind bestrebt, dabei so vorzugehen, dass Personen und Gegenstände möglichst am wenigsten identifiziert werden können, aber eine Identifizierbarkeit kann nicht vollkommen vermieden werden. Daher interpretieren wir Ihre Bestätigung unserer Hausordnung auch dahingehend, dass Sie gegen die Anfertigung solcher Aufnahmen keinen Einwand erhoben haben. Sie haben natürlich das Recht, eine weitere Verwendung von Bildern, auf denen Sie abgebildet sind, sowohl bei der Anfertigung der Aufnahmen als auch während deren Verwendung jederzeit zu verbieten (in diesem Fall werden wir entweder diese Bilder entfernen oder Ihre Person mit technischen Mitteln unkenntlich machen).
52. Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass die Benutzung von Drohnen oder anderen ferngesteuerten fliegenden Geräten auf dem Hotelgelände oder in dessen Luftraum nicht gestattet ist.

#### **XII. Erste Hilfe / Ärztliche Versorgung**

53. Ein ärztlicher Bereitschaftsdienst ist in der Stadt **Siófok** erreichbar, an der Rezeption erhalten Sie dazu nähere Informationen. Bei etwaigen Problemen können Ihnen unsere Mitarbeiter helfen.
54. Erste-Hilfe-Stelle: Rezeption. An der Erste-Hilfe-Stelle steht ein Verbandkasten zur Verfügung. An der Erste-Hilfe-Stelle können Hilfsorganisationen unentgeltlich per Telefon erreicht werden. Die Notrufnummern (104: Rettungsdienst, 112: Allgemeine Notrufnummer) wurden an gut sichtbarer Stelle ausgehängt.

#### **XIII. Unerlaubte Handlungen im Hotel**

55. Ausübung von Aktivitäten, die andere Personen stören (Anblick, Erscheinungsbild, Lärm usw.)
56. Störung der stillen Ruhezeiten.

**Platán Hotel\*\* Zamárdi**

Cím: 8621 Zamárdi, Damjanich u. 2., E-mail: [reservation@platan-hotel.hu](mailto:reservation@platan-hotel.hu)  
Web: [www.platan-hotel.hu](http://www.platan-hotel.hu)



57. Das Mitführen von Gegenständen oder Lebewesen ins Hotel, die das Körperheil von anderen Menschen gefährden können oder den Urlaub anderer Personen stören oder eine Belästigung der Allgemeinheit bewirken können.
58. Anbringung von Flaggen, Fahnen, Ansteckern oder anderen Gegenständen, die zur Beleidigung von Nationen oder Personen führen können.
59. Es ist verboten, auf dem Hotelgelände eine Fahrzeugwäsche oder einen Motorölwechsel oder ähnliche Tätigkeiten ohne Genehmigung der Hotelleitung vorzunehmen.
60. Falls ein Gast ein Verhalten zeigt, das die Erholung anderer Personen erheblich stört oder die Güter des Hotels oder anderer Personen beschädigt und dieses Verhalten trotz Aufforderung nicht unterlässt, wird eine polizeiliche Maßnahme veranlasst. In diesem Fall behalten wir uns das Recht vor, den betreffenden Gast aus dem Hotel zu verweisen. In diesem Fall werden bereits bezahlte Beträge nicht zurückerstattet.
61. Wenn Sie an einer ansteckenden Krankheit leiden, bitten wir Sie, auf den Besuch des Hotels zu verzichten!
62. Das Laden von Elektrofahrzeugen ist auf dem Hotelgelände nicht gestattet.

#### **XIV. Im Interesse unserer Gäste**

63. Das gesamte Hotelpersonal hat das Recht, die Einhaltung der Hausordnung zu verfolgen und die Gäste darauf hinzuweisen.
64. Für Preise, die in der Hausordnung nicht geregelt sind, gilt die jeweils aktuelle Preisliste des Hotels, die an der Rezeption ausgehängt ist. Bei etwaigen Abweichungen gelten in jedem Fall die Bestimmungen der Preisliste als Grundlage.
65. Falls Sie sich im Zusammenhang mit einer Dienstleistung des Hotels oder mit dem Benehmen von einzelnen Hotelgästen beschweren wollen, können Sie dies persönlich an der Rezeption mit einer Eintragung ins Beschwerdebuch oder per E-Mail an [reservation@platan-hotel.hu](mailto:reservation@platan-hotel.hu) tun.

**Wir bitten Sie, die Hausordnung einzuhalten, damit sich alle Gäste bei uns wohlfühlen und gerne wiederkommen!**

**Wir wünschen allen unseren Gästen einen angenehmen Urlaub!  
Die Geschäftsleitung des Hotel Platán**

**Platán Hotel\*\* Zamárdi**

**Cím:** 8621 Zamárdi, Damjanich u. 2., **E-mail:** [reservation@platan-hotel.hu](mailto:reservation@platan-hotel.hu)  
**Web:** [www.platan-hotel.hu](http://www.platan-hotel.hu)